



Sammanträdestid Torsdagen den 13 december 2012, kl. 16.00 – 21.00

Sammanträdesplats Kommungården

Beslutande:

- Albäck, Peter, fr. kl. 16.15 under § 70
- Albäck-Tokou, Siv
- Backman, Inger
- Byggmästar, Liane
- Dahlbacka, Mikaela
- Dalvik, Sixten
- Djupsjöbacka, Kim
- Enroth, Carl-Johan
- Forsander, Mårten
- Furubacka, Leena
- Furubacka, Marina
- Haga, Berit
- Hagström, Elisabeth
- Hongell, Susanne
- Hummel, Gustav
- Hästö, Jan-Erik
- Källberg, Birgitta
- Lindgren, Hans-Erik
- Myllymäki, Tapani
- Saitajoki, Susann
- Storbacka, Bernt
- Strandvall, Göran
- Svartsjö, Pontus
- Takkula, Monica
- Wassborr, Ossian
- Widjeskog, Marketta
- Wistbacka, Klaus

Ersättare:

- Byskata, Tom fr. kl. 16.45 under § 72  
(Albäck-Tokou)
- Bjong, Solveig (Wassborr)
- Huhta, Henrik (Wistbacka)
- 
- 

Övriga närvarande:

- Djupsjöbacka, Michael kommundir.
- Myrskog, Kerstin kommunsekr.
- Ahlström, Carina dagvårdschef
- Torrkulla, Tage teknisk chef
- 
- 
- 

Paragrafer: 68 - 75 §.

Underskrifter:

Ordförande:

Protokollförare:

Marketta Widjeskog

Kerstin Myrskog

Protokolljustering  
plats och tid:

Kronoby, den 17 december 2012

Berit Haga

Monica Takkula

Protokollet framlagt  
till påseende,  
plats och tid:

Kronoby, den 18 december 2012

Intygar, underskrift,  
tjänsteställning

Kerstin Myrskog, kommunsekreterare



## 68 §. LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET

Kommunfullmäktige har kallats till möte med en kallelse som utfärdats den 5 december 2012. Kallelsen har per post tillställts samtliga medlemmar av kommunfullmäktige och till ersättarna i enlighet med fullmäktiges arbetsordning.

Kungörelsen om mötet har varit anslagen på kommunens anslagstavla under tiden 5-13.12.2012 samt på kommunens webbplats, [www.kronoby.fi](http://www.kronoby.fi).

Annons har ingått i tidningarna Österbottens Tidning och Keskipohjanmaa den 6 december 2012.

**BESLUT:**

**Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och kommunfullmäktige beslutfört.**

---

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

## 69 §. PROTOKOLLJUSTERING

Kommunfullmäktige utser två medlemmar att justera protokollet. Protokollet justeras i Kommungården måndagen den 17 december 2012, kl. 15.00.

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige utsåg Berit Haga och Monica Takkula till protokolljusterare.**

---

---

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Dnr: KST 127/2012

## 70 §. STADGOR OCH INSTRUKTIONER Ändringar i förvaltningsstadgan

Kst 3.12.2012 § 314:

Kommunsekreteraren:

Förvaltningsstadgan reviderades senast i mars 2010 och trädde i kraft 1.5.2010. En mindre genomgång av den är aktuell främst på grund av överföringen av landsbygdsförvaltningen till Pedersöre. Detta innebär att landsbygdsnämnden slopas från den mandatperiod som inleds i januari 2013. Frågor som berör landsbygdsförvaltningen kommer i framtiden att skötas av kommunstyrelsen.

Samtidigt har ändringarna i tjänstebenämningarna från kommunkamrer till ekonomichef och mätningstekniker till planläggare beaktats.

Förslagna ändringar i förvaltningsstadgan har behandlats i ledningsgruppen. Nämnderna har inte hörts då ändringarna är små.

## KD:S FÖRSLAG:

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige

att ändringar i förvaltningsstadgan godkänns att träda i kraft från 1.1.2013.

Under diskussionen i styrelsen under § 3 beslöts enhälligt att förslaget om att ett ungdomsråd och en näringslivsdelegation kan utses, inte omfattas utan nuvarande skrivning kvarstår att de utses. Benämningen på fullmäktiges arbetsgrupp för avgivande av utlåtande om servicen inom social- och hälsovården ändras till utvärderingsgrupp. I punkt 5.2. föreslås enhälligt att antalet medlemmar i svenska skolektionen utökas till 7. Gällande ungdomsrådets storlek, § 108, föreslås att det fastställs till 7 medlemmar och lika många ersättare. Näringslivsdelegationen i § 109 föreslås bestå av 7-10 medlemmar. I § 111 som berör tvåspråkigheten ändras benämningen klienter till kommuninvånare.

## BESLUT:

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige

att ändringar i förvaltningsstadgan godkänns att träda i kraft från 1.1.2013.

Under behandlingen i fullmäktige föreslår Bernt Storbacka att social- och hälsovårdens utvärderingsgrupp borde utses av kommunstyrelsen. Förslaget vann inte understöd och förföll. Andra satsen i § 111 ändras till följande: Den kommunala servicen skall ordnas så att man inom alla kommunala uppgiftsområden kan få service på sitt eget språk, svenska eller finska. Stadgan ändras till denna del.

## BESLUT:

**Kommunfullmäktige godkände föreslagna ändringar förvaltningsstadgan att träda i kraft från 1.1.2013.**

**Stadgan fogas till protokollet som Bilaga 1/70 § av 13.12.2012.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Dnr: KST 144/2012

71 §. MARKOMRÅDEN Anhållan om köp av mark, lägenheten Harimetall RNr 77:3

Kst 3.12.2012 § 321:

Planläggaren:

Oy Bröderna Österlund Ab anhåller om köp av lägenheten Harimetall RNr 77:3 i Kortjärvi by. Arealen är ca 3 233 m<sup>2</sup>. Kommunen köpte år 1998 detta markområde för 10 080 mark som ett stöd åt företaget när de gjorde sin industrietablering i Kortjärvi. Företaget skulle sedan arrendera området för ett formellt arrendebelopp men något arrendekontrakt blev aldrig uppgjort. Markområdet används i första hand som vägförbindelse och lastningsplats för industrihallens behov.

Emedan markområdet inköptes för företagets behov så finns det inte någon orsak till att kommunen skulle äga detta område. Diskussioner har förts med företaget och de är villiga att köpa området ifall prisnivån är den samma som då kommunen köpte området.

Enligt registret för kommunens anläggningstillgångar så har detta område ett värde på 1 695 € vilket bör vara som grund vid en prissättning av området. Lägenheten framgår av Bilaga 1/71 § av 13.12.2012.

**KD:S FÖRSLAG:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige

att sälja lägenheten Harimetall RNr 77:3 i Kortjärvi by åt Oy Bröderna Österlund Ab för ett pris av 1 700 €.

**BESLUT:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt förslaget.

**BESLUT:****Kommunfullmäktige godkände enhälligt förslaget.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

Dnr: BILD 80/2012

## 72 §. TJÄNSTER OCH BEFATTNINGAR Bildningsnämndens anhållan om rätt att inrätta en ny tjänst som dagvårdsledare i Kronoby området

Kst 3.12.2012 § 310:

Kst 19.11.2012 § 299:

Bildningsnämnden 19.9.2012, § 39:

Dagvårdschefen:

*Inom kommunen finns tre tjänster som områdesansvariga dagvårdsledare vars arbetsuppgifter är att leda, utveckla och utvärdera dagvårds- och förskoleverksamheten både administrativt, pedagogiskt och ekonomiskt; att ansvara för information till föräldrar, personal och administration, samt bevilja dagvårds- och förskoleplatser inom ansvarsområdet.*

*Inom Kronoby dagvårds- och förskoleområde har antalet barn ökat från 98 barn (31.12.2008) till 133 barn (31.12.2011) och ökningen ser ut att fortsätta. En ny daghemsavdelning öppnades 2009, följande 2010, ett gruppfamiljedaghem ändrades till daghem i början av 2012 och nu senaste ett nytt daghem, vilket öppnades i september 2012. Planeringen fortsätter med att få ett större daghem till Kronoby centrum. I och med att antalet barn i dagvård och förskola ökar, ökar också personalen.*

*Dagvårdsledaren i Kronoby området ansvarar i skrivande stund för ca 140 barn och ca 30 personer inom personalen medan dagvårdsledaren i Nedervetil ansvarar för ca 70 barn och ca 20 personer i personalen och i Terjärv ca 60 barn och ca 20 personer i personalen.*

*Det ökade dagvårdsbehovet i Kronoby området har gjort att arbetsmängden har blivit mycket större i Kronoby området än i de två övriga områdena. För att råda bot på detta är det skäl att se över personalresurserna. Målsättningen är att upprätthålla god kvalitet inom småbarnsfostran och förskoleundervisningen och för det behövs också tillräckliga personalresurser med tanke på ledningsansvaret. Dagvårdsledarna ansvarar för familjedagvården, gruppfamiljedaghemmen, daghemmen och förskolorna, dvs. verksamheten för barn i åldern 0-7 år inom ansvarsområdet.*

*Nu räcker det inte längre med en dagvårdsledare inom Kronoby området. Både utvecklingsarbetet och det pedagogiska handledningsarbetet blir lidande, vilket gör att kvaliteten sjunker. Kronoby området består i dag av Slottebo daghem-förskola, Jeussen daghem-förskola, Bamsebo, Nalle Maja, Lilla My, Snövit, Kvarnbo samt familjedagvården. Planeringen kring Biskops Kvarn, Kvarnbo daghem, är på gång, vilket betyder att verksamheten på sikt växer och för att behålla kvaliteten och hinna med nödvändigt utvecklingsarbete är det nu viktigt att få resurser till en ny dagvårdsledartjänst inom Kronoby ansvarsområde.*

**BC:SFÖRSLAG:**

*Bildningsnämnden anhåller hos kommunstyrelsen att få inrätta en ny tjänst som områdesansvarig dagvårdsledare i Kronoby området från 1.1.2013.*

**BESLUT:**

*Bildningsnämnden godkände enhälligt förslaget.*

Kst 19.11.2012 § 299:

**KD:S FÖRSLAG:**

*Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige*

*att en ny tjänst som områdesansvarig dagvårdsledare i Kronoby området inrättas från 1.1.2013 förutsatt att budgetmedel anslås av fullmäktige.*

**BESLUT:**

*Kommunstyrelsen beslöt efter diskussion bordlägga frågan.*

*Dagvårdschefen kallas till nästa möte för närmare redogörelse för behovet och jämförelse av administrationen i grannkommunerna.*

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Kst 3.12.2012 § 310:

Dagvårdschef Carina Ahlström presenterar frågan mera ingående på mötet.

#### KD:S FÖRSLAG:

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige

att en ny tjänst som områdesansvarig dagvårdsledare i Kronoby området inrättas från 1.1.2013 förutsatt att budgetmedel anslås av fullmäktige.

Dagvårdschefen presenterade ärendet innan diskussionen öppnades. Under den föreslog Elisabeth Hagström understödd av Stefan Dahlvik att ingen ny tjänst som områdesansvarig dagvårdsledare inrättades. Sedan diskussionen avslutats konstaterar ordföranden att det finns två förslag och att omröstning bör verkställas. Han föreslår att den görs med namnupprop så att den som stöder kommundirektörens förslag röstar "ja" och den som stöder Hagströms förslag röstar "nej", vilket godkändes. Vid omröstningen avgavs 1 ja-röst (Lindgren) 7 nej-röster (Albäck, Byggmästar, Dahlvik, Furubacka, Hagström, Sandvik, Wassborr) och 1 nedlagd (Hongell).

#### BESLUT:

Kommunstyrelsen beslöt efter omröstning föreslå för kommunfullmäktige

att ingen ny tjänst som områdesansvarig dagvårdsledare i Kronoby området inrättas.

Dagvårdschefen var med på mötet och svarade på ställda frågor. Under diskussionen föreslår Susann Saitajoki att en ny tjänst som områdesansvarig dagvårdsledare inrättas med hänvisning till bildningsnämndens förslag och det stora barnatalet inom Kronobyområdet. Göran Strandvall stöder Saitajokis förslag. Mikaela Dahlbacka föreslår att till beslutet kunde intas en kläm om att bildningsnämnden ges i uppdrag utse en arbetsgrupp för att utreda det administrativa arbetet inom dagvården. Detta understöddes av bland annat Marina Furubacka.

Sedan diskussionen avslutats konstaterade ordföranden att det fanns två förslag och att omröstning bör verkställas. Hon föreslog att först utreds stödet för Saitajokis förslag vilket görs med namnupprop så att den som stöder styrelsens förslag röstar "ja" och den som stöder Saitajokis förslag röstar "nej" vilket godkändes. Av omröstningspropositionen Bilaga 1/72 § av 13.12.2012 framgår att det avgavs 19 ja-röster och 6 nej-röster att styrelsens förslag segrade och ingen ny tjänst inrättas. Fullmäktige beslöt därefter enhälligt godkänna Dahlbackas förslag som en kläm till beslutet.

#### BESLUT:

**Kommunfullmäktige beslöt efter omröstning i enlighet med styrelsens förslag att ingen tjänst som områdesansvarig dagvårdsledare i Kronoby området inrättas.**

**Bildningsnämndens ges i uppdrag utse en arbetsgrupp för att utreda det administrativa arbetet för dagvården.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		



Dnr: KST 132/2012

## 73 §. BUDGET 2013 OCH EKONOMIPLAN 2013 - 2015 Godkänna budget och ekonomiplan

Kst 3.12.2012 § 313:

Ekonomichefen:

Enligt kommunallagens 65 § skall fullmäktige före utgången av året godkänna en budget för det följande kalenderåret. Samtidigt skall fullmäktige också godkänna en ekonomiplan för tre eller flera år (planperiod). Budgetåret är planperiodens första år. Kommunfullmäktige godkände 14.6.2012 43 § budgetramarna per nämnd. Driftsbudgeten har nettobindning per nämnd inför fullmäktige, med undantag av Flyktingmottagning, Social- och hälsovård samt från år 2013 även Landsbygd, vilka har nettobindning under Kommunstyrelsen samt Räddningsväsendet, som har nettobindning under Tekniska nämnden. För driftens planeår fanns inga nämndvisa ramar, utan fullmäktige godkände en 2,5 % höjning mellan åren. Kommunstyrelsen godkände 25.6.2012 191 § budgetdirektiv och beräkningsgrunder inför nämndernas budgetarbete. Då nämndernas äskanden om anslag i driftsbudgeten för budgetåret 2013 sammanstälts, uppgick dessa till totalt 372 417 € över ramarna. Kommunstyrelsen har behandlat budgeten och ekonomiplanen vid två läsningar och har i sitt förslag ökat driftens netto med 111 817 € från ramen. Kommunstyrelsens förslag är totalt 260 600 € lägre än vad nämnderna äskat om. Enligt förslaget till fullmäktige uppgår driftens netto för budgetåret 2013 till 37 538 317 €.

Även för resultaträkningen 2013 har fullmäktige godkänt en ram enligt vilket resultatet uppgår till -1 519 800 €. I kommunstyrelsens förslag till fullmäktige är resultatet -1 193 617 €. För uträkningen av skatteinkomsterna och statsandelarna i budgeten 2013 har Kommunförbundets prognoser legat till grund. Investeringarna för kommunens del finns specificerade per projekt i investeringsdelen. Nettoinvesteringarna för år 2013 uppgår till 2 789 300 €.

Enligt förslaget till finansieringsdel ökar de långfristiga lånen mera än amorteringarna både under budget- och planeåren.

Affärsverket Kronoby Elverks budget och ekonomiplan, som utgör en separat del av kommunens budget och ekonomiplan, har 12.11.2012 behandlats av direktionen för elverket. I fullmäktige skall budgeten antecknas för kännedom.

## KD:S FÖRSLAG:

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige

att Kronoby kommuns budget för år 2013 och ekonomiplan för åren 2013 – 2015 godkänns och

att affärsverket Kronoby Elverks budget för år 2013 och ekonomiplan för åren 2013 – 2015 antecknas för kännedom.

Under diskussionen konstaterades enhälligt att personalresurserna under Dagvård och förskola för dagvårdsledare minskas till 3 för år 2013 med hänvisning till beslutet i § 310 att inte omfatta inrättande av en ny tjänst som dagvårdsledare i Kronobyområdet

## BESLUT:

Kommunstyrelsen godkände enhälligt förslaget.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Kfge 13.12:

Behandlingen i fullmäktige inleddes med att kommunstyrelsens ordförande kort presenterade budgeten och behandlingen i styrelsen. Kommundirektören karakteriserade den som försiktig vad gäller driften men offensiv gällande investeringar. Strategin med fastslagna målsättningar har utfallit väl och gett verksamheten en stabil grund att utgå ifrån. Driftsbudgeten är stram medan investeringsbudgeten är större än under tidigare år. Skuldbördan ökar men är inte alarmerande hög, räntenivån ger läge för satsningar på basservicen. Den höga sysselsättningen, företagsamheten och befolkningsutvecklingen i regionen ger framtidstro trots mörka globala moln.

Sixten Dalvik, SFP, stod för det första gruppanförandet. Bekymmersamt är att staten överför allt mera uppgifter på kommunerna utan att detta kompenseras med höjda statsandelar. Den ökade skuldsättningen oroar, liksom budgetöverskridningar främst inom social- och hälsovården där förändringar i strukturerna krävs för att undvika köpta vård dagar, avgifter för övertidspatser och för att få vård på eget modersmål. Han konstaterade att det är bra att planera för framtiden och investera under sämre tider. Strukturförändringar krävs för inbesparingar i driften. Investeringarna ger framtidstro. Slutligen av budgettexterna ska kunna utläsas vad som avses och ingår.

Mötet ajournerades härmed kl 17.30 för luciabesök från Småbönders skola, fotografering samt gröt och kaffe. Behandlingen fortsatte kl 18.30 med gruppanförandena.

Leena Furubacka, SDP, karakteriserade budgeten som måttstock på kommuninvånarnas välmående, det är viktigt att ha fastigheterna i skick om vi i framtiden tvingas till kommunfusion, som då ger oss ett perifert läge med svårigheter att få våra behov uppfyllda. Negativt är det faktum att överskottet äts upp och lånebördan ökar avsevärt. Kommunen kan inte räkna med mera skatteinkomster då befolkningen inte ökar. Invånare ska lockas till kommunen med gott rykte och bra service. Hon hoppades på schysst bemötande människor emellan också inom politiken.

Peter Albäck, Centern, påpekade att följande fullmäktige bör granska investeringarna i ekonomiskt svåra tider. Han hoppades på mera anslag för Terjärv vårdcenter och en psykologtjänst till.

Göran Strandvall, KD, betonade nämndernas viktiga roll för att budgeten ska hålla. Positiva faktorer är gott sysselsättningsläge, oförhöjd skattesats, livskraftiga jordbruk, lokala företag och företagsamma invånare. Befolkningsutvecklingen inger oro. Trots bra service och gott läge ökar befolkningen inte vilket borde tas tag i. Lånebördan inger oro men planerade investeringar är viktiga för att hålla fastigheterna i skick.

Driftsekonomidelen behandlades så att först beslöts om uppgiftsområdenas textdelar och därefter nämndernas nettoanslag för budgetåret och planeåren.

## **DRIFTSEKONOMIDELEN**

**C 10            CENTRALVALNÄMNDEN**  
Texter och nettoanslag godkändes enhälligt.

**C 15            REVISIONSNÄMNDEN**  
Texter och nettoanslag godkändes enhälligt.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

**C 20      KOMMUNSTYRELSEN****Allmän administration och näringsliv**

Monica Takkula föreslår att under målsättningarna för 2013 intas, att kommunstyrelsen handhar anslaget för Wasa Teater. Teaterns verksamhet och anslag underlyder enligt förslaget kultur- och fritidsnämnden. Takkulas förslag understöddes av Peter Albäck, medan Hans-Erik Lindgren understödde styrelsens förslag. Sedan diskussionen avslutats till denna del konstaterade ordföranden att det finns två förslag och att omröstning bör verkställas. Hon föreslog att den görs med namnupprop så att den som stöder styrelsens förslag röstar "ja" och den som stöder Takkulas förslag röstar "nej", vilket godkändes. Av omröstningspropositionen, Bilaga 1/73 § av 13.12.2012 kan konstateras att det avgavs 2 ja-röster, 22 nej-röster 1 nedlagd och 2 frånvarande och att fullmäktige godkände Takkulas förslag så att anslaget till Wasa Teater hör till kommunstyrelsens uppgiftsområde.

På förslag av Tapani Myllumäki beslöt fullmäktige enhälligt att första meningen under Målsättning och tyngdpunktsområden får följande ordalydelse: Kommunstyrelsen ska verka för att utveckla Kronoby till en livskraftig, serviceinriktad kommun, med fungerande basservice på hela kommunens område och mångsidigt näringsliv som skapar livskvalitet, trivsel och god miljö för kommuninvånarna.

Under behandlingen av anslagen föreslår Monica Takkula att anslaget för budgetåret höjs med 13 534 € som är kommunens andel till Wasa Teater 2013. Förslaget fick inte understöd och förföll.

**Social- och hälsovård**

Texter och anslag godkändes enhälligt

**Flyktningmottagning**

Texter och anslag godkändes enhälligt.

**Landsbygd**

Texter och anslag godkändes enhälligt

**C 40      KULTUR- OCH FRITIDSNÄMNDEN****Kultur****Idrott****Ungdom****Nykterhet**

Texter och nettoanslag godkändes enhälligt

**C 50      BILDNINGSNÄMNDEN****Administration**

Peter Albäck föreslår att personalresurserna ökas med en psykologtjänst till två vilket skulle ge kommunen möjlighet att sälja tjänster. Förslaget stöds av Tom Byskata. Liane Byggmästar med flere stöder styrelsens förslag. Sedan diskussionen avslutats konstaterar ordföranden att det finns två förslag och att omröstning bör verkställas. Hon föreslår att den görs med namnupprop så att den som stöder styrelsens förslag röstar "ja" och den som stöder Albäck's förslag röstar "nej", detta godkändes. Av omröstningspropositionen, Bilaga 2/73 § av 13.12.2012 framgår att styrelsens förslag fick 21 röster och Albäck's förslag 4 röster. Två ledamöter var frånvarande. Styrelsens förslag godkändes.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

**Dagvård och förskola**  
**Grundläggande utbildning**  
**Gymnasium**  
**Bibliotek**  
**Medborgarinstitut**  
**Folkhögskola**  
**Specialanslag för undervisning**

Texten kompletteras med satsen: Kronoby kommun strävar till att stöda finska och tvåspråkiga elevers skolgång i kommunens svenskspråkiga skolor. Till övriga delar godkändes texterna och anslagen enhälligt. Personalresurserna under Dagvård och förskola på sid. 42 rättas enligt antalet på sid. 44.

**C 60 MILJÖNÄMNDEN**

**Miljövård**  
**Miljö- och hälsoskydd**

Texter och anslag godkändes enhälligt.

**C 65 BYGGNADSNÄMNDEN**

Texter och anslag godkändes enhälligt.

**C 70 TEKNISKA NÄMNDEN**

**Administration**  
**Byggnader**  
**Trafikleder**  
**Övriga allmänna områden**  
**Vatten- och värmeförsörjning**

Texten kompletteras med uppgifter om vattenförsörjningen, anslagen godkändes enhälligt.

**Maskincentralen**

Texter och anslag godkändes enhälligt

**Brand- och räddningsväsendet**

Texter och anslag godkändes enhälligt.

Antecknades att härmed var alla texter och nettoanslag behandlade och godkända. Inga ändringar hade gjorts i styrelsens förslag vilket innebär att nettoutgifterna för 2013 uppgår till 37 538 317 €, för 2014 till 38 556 689 € och för 2015 till 39 520 231 €.

**RESULTATRÄKNING**

Under behandlingen av resultaträkningen beslöts följande:

**Skatteinkomster**

Godkändes enhälligt.

**Statsandelar**

Godkändes enhälligt.

**Ränteinkomster**

Godkändes enhälligt.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

**Övriga finansiella inkomster**

Godkändes enhälligt.

**Elverkets avkastning**

På basen av fullmäktiges beslut 14.6.2012 § 43 uppgår avkastningskravet till 190 000 €.

**Vattenbolagens avkastning**

Godkändes enhälligt.

**Ränteutgifter**

Godkändes enhälligt.

**Övriga finansiella utgifter**

Godkändes enhälligt.

**Årsbidrag**

Konstaterades att årsbidraget för 2013 är minus 393 617 €, för 2014 minus 679 989 € och för 2015 minus 703 531 €.

**Avskrivningar enligt plan**

Godkändes enligt förslaget.

Sedan behandlingen för denna del avslutats konstaterades att räkenskapsperiodens resultat för samtliga år är negativt, år 2013 -1 193 617 €, år 2014 -1 589 989 € och år 2015 -1 683 531 €.

**INVESTERINGSDELEN**

I investeringsbudgeten är bindningen per utgift och inkomst för samtliga projekt eller projektgrupper förutom för Markområden och byggnader samt Värdepapper, som är på nettonivå.

Vid behandlingen av investeringsdelen beslöts följande:

**KOMMUNSTYRELSEN****Mark- och vattenområden**

Nettoanslagen och texter godkändes enhälligt.

**Gemensamma ADB-anskaffningar**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Värdepapper**

Peter Albäck föreslår på Centerns vägnar att hela anslaget för år 2013 tas bort och motsvarande summa om 70 000 € tas i stället upp vid behandlingen av Terjärv vårdcenter. Ordföranden konstaterar sedan diskussionen avslutats att det finns två förslag och att omröstning bör verkställas. Hon föreslår att den görs med namnupprop så att den som stöder styrelsens förslag röstar "ja" och den som stöder Albäcks förslag röstar "nej". Omröstningspropositionen godkändes, enligt Bilaga 3/73 § av 13.12.2012. Då omröstningen resulterade i 13 ja-röster,

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		



11 nej-röster, 1 nedlagd och 2 frånvarande beslöt fullmäktige omfatta styrelsens förslag.

#### **Samkommunsandelar**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

#### **MASKINER OCH INVENTARIER**

##### **Kommunstyrelsen**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

##### **Kultur- och fritidsnämnden**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

##### **Bildningsnämnden**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

##### **Tekniska nämnden**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

#### **BYGGNADER OCH PUBLIK EGENDOM**

##### **Husbyggande**

##### **Oförutsett saneringsanslag**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

#### **Social- och hälsovårdens byggnader**

##### **Sandbacka vårdcenter**

Centerns fullmäktige-grupp föreslår genom Peter Albäck att av anslaget för år 2013 överförs 70 000 € till Terjärv vårdcenter. Bernt Storbacka stöder styrelsens förslag. Efter att diskussionen förklarats avslutad konstaterade ordföranden att det finns två förslag och att omröstning bör verkställas. Hon föreslog att den görs med namnupprop så att den som stöder styrelsens förslag röstar "ja" och den som stöder Albäcks förslag röstar "nej", vilket godkändes. Av omröstningspropositionen Bilaga 4/73 § av 13.12.2012 framgår att det avgavs 22 ja-röster och 3 nej-röster. Fullmäktige godkände styrelsens förslag.

##### **Terjärv vårdcenter**

Tom Byskata föreslår att för år 2013 intas ett anslag om 70 000 € för syrgas, sköljrum och tvättrum för akutvårdens koncentration till vårdcentret. Förslaget understöddes av Peter Albäck. Liane Byggmästar stöder styrelsens förslag. Sedan diskussionen avslutats konstaterar ordföranden att det finns två förslag och att omröstning bör verkställas. Hon föreslår att den görs med namnupprop så att den som stöder styrelsens förslag röstar "ja" och den som stöder Byskatas förslag röstar "nej". Förslaget godkändes och omröstningen förrättades. Av omröstningspropositionen Bilaga 5/73 § av 13.12.2012 framgår att det avgavs 18 ja-röster, 5 nej-röster, 2 nedlagda och 2 frånvarande. Styrelsens förslag godkändes.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

**Kronoby hälsostation**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Nedervetil hälsostation**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Terjärv hälsostation**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Bildningsväsendets byggnader****Nedervetil skola**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Skolcentrum (Ådalens skola)**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Kronoby huvudbibliotek**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Terjärv bibliotek**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Dagvårdsutrymmen i Kronobyområdet**

Under en ingående diskussion i fullmäktige föreslår Carl-Johan Enroth att av anslaget om 400 000 € på 2015 flyttas hälften till 2014 så att 200 000 intas då och 200 000 år 2015. Detta stöds av Bernt Storbacka. Tapani Myllymäki stöder styrelsens förslag. Sedan diskussionen avslutats konstaterar ordföranden att det finns två förslag och att omröstning bör genomföras. Hon föreslår att den görs med namnupprop så att den som stöder styrelsens förslag röstar "ja" och den som stöder Enroths förslag röstar "nej", vilket godkändes. Av omröstningspropositionen, Bilaga 6/73 § av 13.12.2012 kan läsas att det avgavs 5 ja-röster, 20 nej-röster och 2 frånvarande beslöt fullmäktige att 200 000 € intas år 2014 och 200 000 € år 2015.

**Dagvårdsutrymmen i Terjärv**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Dagvårdsutrymmen vid Söderby skola**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Näckrosens daghem (Terjärv)**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Övriga byggnader****Salthallen i Terjärv**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

**Kronoby Idrottshall**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**PUBLIK EGENDOM****Idrottsanläggningar****Kronoby idrottsplan**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Näridrottsplaner**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Vägar**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Vägbelysning**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

**Trafiksäkerhetsprojekt**

Utgifter, inkomster och texter godkändes enhälligt.

Härmed var investeringsdelen behandlad. Nettoinvesteringarna för 2013 blir sammanlagt 2 789 300 €, för 2014 sammanlagt 2 260 300 € och för 2015 sammanlagt 2 384 300 €.

Noterades att under behandlingen har investeringarna för 2014 ökat med 200 000 € och för år 2015 minskat i motsvarande mån med 200 000 €

**FINANSIERINGSDEL**

Konstaterades att nettot från ordinarie verksamhet och investeringar för år 2013 uppgår till - 3 202 917 €, för år 2014 till -2 960 289 € och för år 2015 till -3 107 831 €.

I nya lån beräknas 2013 upptas 4 702 917 €, år 2014 4 460 289 € och år 2015 4 607 831 €. De årliga amorteringarna beräknas till 1 500 000 €.

**AFFÄRSVERKET KRONOBY ELVERKETS BUDGET**

Affärsverket Kronoby elverks budget och ekonomiplan skall sammanställas med kommunens budget och ekonomiplan samt antecknas för kännedom, vilket gjordes.

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige godkände budgeten för år 2013 och ekonomiplan för åren 2013-2015 enligt ovanstående behandling.**

**Affärsverket Kronoby elverks budget och ekonomiplan antecknades för kännedom.**

**Den godkända budgeten fogas till protokollet som Bilaga 7/73§ av 13.12.2012.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		



## 74 §. DELGIVNINGENSÄRENDEN

Bernt Storbacka delgav fullmäktige en SWOT-analys över hur samarbetet mellan social- och hälsovården i Kronoby och Karleby har förverkligats. Analysen har behandlats av svenska sektionen 27.11 och kommer sedan den godkännts i social- och hälsovårdsnämnden att delges styrelsen och fullmäktige.

**BESLUT:**

**Ärendet antecknades för kännedom.**

---

---

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

Dnr: KST 149/2012

**75 §. SAMKOMMUNER** Ändring av grundavtal; Mellersta Österbottens samkommun för  
specialsjukvård och grundservice

Mellersta Österbottens samkommun för specialsjukvård och grundservice ber medlemskommunerna behandla ett förslag till nytt grundavtal gällande paragrafen 2.

Behovet av ändring grundar sig på att Reisjärvi kommun från 1.1.2013 önskar ansluta sig som medlem i samkommunen.

Det nya grundavtalet föreslås träda ikraft från 1.1.2013 För ändringen krävs i kommunallagen § 79 fastställd kvalificerad majoritet så att den bör godkännas av minst 2/3 av medlemskommunerna och deras invånarantal bör vara minst hälften av samtliga medlemskommuners invånarantal.

Avtalet med förslag till ändring i § 2 framgår av Bilaga 1/75 § av 13.12.2012.

Samkommunstyrelsen har behandlat frågan den 3 december och ärendet kommit till kommunen efter att styrelsen berett de frågor som behandlas på dagens möte. För att ett oberett ärende ska kunna behandlas bör fullmäktige enhälligt besluta ta det till behandling.

**KD:S FÖRSLAG:**

Kommundirektören föreslår för kommunfullmäktige

att frågan upptas till brådskande behandling och

att ändringen i grundavtalet för Mellersta Österbottens samkommun för specialsjukvård och grundservice godkänns enligt bilagan.

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige beslöt enhälligt uppta frågan till brådskande behandling.**

**Kommunfullmäktige beslöt enhälligt godkänna ändringen i grundavtalet för Mellersta Österbottens samkommun för specialsjukvård och grundservice.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Som åhörare fanns många av de nya ledamöterna som speciellt inbjudits för att bekanta sig med fullmäktigearbetet. Innan mötet ajournerades för paus fick fullmäktige besök av Småbönders skolas lucia med följde, som bjöd på ett fint program med sång och deklamation. Under pausen fotograferades avgående fullmäktige varefter intogs traditionsenlig risgrönsgröt med skinksmörgås, kaffe och pepparkaka.

Sedan alla ärendena var behandlade tackade ordföranden fullmäktige för det stöd och förtroende hon fått under perioden. Hon tackade också tjänstemän och personal samt media för gott samarbete. Hon påminde om att ordstävets "Det bästa sättet att leva på, är, att inte vara så rik att man blir missunnad och inte så fattig, att man är utestängd" passar bra inför de utmaningar kommunerna har framför sig de närmaste åren. Strategiplanen och förvaltningsstadgan är viktiga instrument för kommunens verksamhet. Politik är ansvar och förtroende inte ett sätt att framhäva sig själv. I dagens läge behövs mest av allt tro på framtiden och tro på vår kommun. Hon utdelade tillsammans med viceordföranden en ros till närvarande ledamöter, tjänstemän och pressen. Till sist uttryckte hon förhoppningar om att inkommande fullmäktigeperiod blir bra, framgångsrik och välsignad för alla som jobbar för kommunens bästa. Hon önskade alla en riktigt God och Fridfull Jul, lycka glädje och god hälsa i fortsättningen.

Sixten Dalvik tackade med en blombukett Marketta Widjeskog för det kunnande och goda ledarskap hon visat i arbetet att leda fullmäktige, vilket gjort att hon gärna fått fortsätta.

Susann Saitajoki tackade med en orkidé ordföranden för hennes empati, energi och förmåga att se framåt i sitt uppdrag.

Hans-Erik Lindgren tackade på styrelsens vägnar fullmäktige för gott samarbete under de fyra gångna åren. Han tackade även personalen och önskade till sist alla en God Jul och Ett Gott Nytt År 2013.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

**BESVÄRSANVISNING****BESVÄRSFÖRBUD****Vad förbudet grundar sig på**

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan kommunalbesvär enligt 91 § kommunallagen inte anföras över beslutet

Paragrafer:

Enligt 5 § 1 mom. förvaltningsprocesslagen / annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut.

Paragrafer och grunden för besvärsförbudet.

**BESVÄRSANVISNING****Besvärsmyndighet och besvärstid**

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Över beslut som fattats med anledning av rättelseyrkan får kommunalbesvär anföras endast av den som framställt rättelseyrkande. Om beslutet ändrats med anledning av rättelseyrkandet får kommunalbesvär anföras av såväl part som kommunmedlem.

Besvärsmyndighet, adress och postadress

Vasa förvaltningsdomstol  
PB 204, Korsholmsesplanaden 43  
65101 VASA  
Fax: 02956 42 760  
e-post: [vaasa.hao@oikeus.fi](mailto:vaasa.hao@oikeus.fi)

Kommunalbesvär, paragrafer 70-73, 75

Besvärstid  
30 dagar

Förvaltningsbesvär, paragrafer

dagar

Annan besvärsmyndighet, adress och postadress, paragrafer

dagar

Besvärstiden börjar från delfåendet av beslutet. Besvärshandlingarna till Vasa förvaltningsdomstol skall inlämnas senast kl. 16.15 den dag besvärstiden går ut.

**Beslut som gäller upphandling**

I beslut som gäller upphandling kan den som ärendet gäller även göra en skriftlig framställan till Marknadsdomstolen, PB 118, 00131 HELSINGFORS.

Framställan bör göras inom 14 dagar från det att parten fått del av beslutet

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

**Besvärsskrift**

Besvär skall anföras skriftligt i besvärsskriften, som skall riktas till besvärsmyndigheten skall anges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas, samt
- de grunder på vilka ändring yrkas

I besvärsskriften skall ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om någon annan person har uppgjort besvären skall i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person. I besvärsskriften skall vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet skall underteckna besvärsskriften.

Till besvärsskriften skall fogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheterna.

Ombudet skall till besvärsskriften foga en fullmakt (FPL 21 §).

**Inlämnande av besvärshandlingarna**

Besvärshandlingarna skall tillställas besvärsmyndigheterna inom besvärstiden före den sista dagen före utgången av tjänstetiden. Om besvärstidens sista dag är en helgdag, självständighetsdag, första maj, jul- eller midsommardagen eller helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens sista dag innan ämbetsverket stängs.

Enligt lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/1993) uppbärs av ändringssökanden en rättegångsavgift, som i förvaltningsdomstolen är 90 euro. Avgift uppbärs dock inte i vissa i nämnda lag särskilt bestämda ärenden såsom i ärenden som gäller sociala frågor inte heller i ärenden som gäller offentligrättsligt tjänsteförhållande, val, befrielse från kommunalskatt, statliga understöd eller offentliga avgifter och om förvaltningsdomstolen ändrar beslutet till förmån för ändringssökanden.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 18.12.2012	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		